

Antragsteller : **Ladenburger Aluguß GmbH & Co.KG**  
 Typ(en) : **AF605.**  
 Ausführung : **Lk 114,3** mit Zentrierring, Kennzeichnung: 72,6 /67,1

**Technische Daten, Kurzfassung**

**Raddaten**

Radtyp : **AF605.**  
 Radausführung : **Lk 114,3**  
 Radgröße nach Norm : **6 J x 15 H2**  
 Einpreßtiefe in mm : **35**  
 zulässige Radlast in kg : **615**  
 zul. Abrollumfang in mm : **1965**  
 Lochkreisdurchmesser in mm : **114,3**  
 Lochzahl : **5**  
 Mittenlochdurchmesser in mm : **72,6 mm** mit Zentrierring, Kennzeichnung:  $\varnothing 72,6 / \varnothing 67,1$   
 Zentrierart : **Mittenzentrierung**

**Verwendungsbereich**

Fahrzeughersteller : **Mazda (J)**  
 Radbefestigungsteile : **Mit den vom Radhersteller mitzuliefernden Kegelbundradmuttern M12x1,5, Kegelwinkel 60°**  
 Anzugsmoment in Nm : **110**  
 Spurverbreiterung : **bis zu 30 mm**

Typ:		<b>GE6</b>	
ABE / EG-Genehmigung:		<b>G 003</b>	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
85	Mazda MX-6	195/60R15-87	2)3)4)5)6) 7)8)9)10)
		205/55R15-87	
120; 121		215/50R15-88 1)12)	
		225/50R15-90 1)12)13)	
		205/55R15-87	
		215/50R15-88 1)12)	
		225/50R15-90 1)12)13)	

Antragsteller : **Ladenburger Aluguß GmbH & Co.KG**Typ(en) : **AF605.**Ausführung : **Lk 114,3** mit Zentrierring, Kennzeichnung: 72,6 /67,1

Typ: <b>GE</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>G 104</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen <b>vorne und hinten</b> , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
55; 66; 77; 85	Mazda 626	195/60R15-87  205/55R15-87 1)14)  215/50R15-88 1)13)14)  225/50R15-90 1)13)14)	2)3)4)5) 6)7)8)9)10)
120; 121		205/55R15-87  215/50R15-88 13)  225/50R15-90 13)	1)2)3)4)5) 6)7)8)9)10) 14)

G104/NT06E

1025/945

5/114,3/67,1

Typ: <b>CA</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>G138 bzw. e13*96/79*0028*..</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen <b>vorne und hinten</b> , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
103; 106	Mazda Xedos 6 2.0i	195/60R15-87  185/65R15-87 Q M+S	1)2)3)4)5) 6)7)8)9)10) 15)
76; 79; 83	Mazda Xedos 6 1.6i	195/55R15-85  205/50R15-85	

e13\*96/79\*0028\*01

1000/860

5/114,3/67,1

Typ: <b>TA</b>			
ABE / EG-Genehmigung: <b>G 517 bzw. e13*95/54*0002*..</b>			
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen <b>vorne und hinten</b> , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
105; 123; 155	Mazda Xedos 9	205/65R15-94  205/65R15-93Q M+S  195/70R15-92Q M+S	1)2)3)4)5) 6)7)8)9)10) 18)20)

e13\*95/54\*0002\*04

1130/965

5/114,3/67,1

Antragsteller : Ladenburger Aluguß GmbH &amp; Co.KG

Typ(en) : AF605.

Ausführung : Lk 114,3 mit Zentrierring, Kennzeichnung: 72,6 /67,1

Typ:		<b>GEA</b>	
ABE / EG-Genehmigung:		<b>G691</b>	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen <b>vorne und hinten</b> , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
85	Mazda 626	195/60R15-87  205/55R15-87 1)14) 215/50R15-88 1)13)14)  225/50R15-90 1)13)14)	2)3)4)5) 6)7)8)9)10)

G691/NT03E

930/870

5/114,3/67,1

Typ:		<b>BA</b>	
ABE / EG-Genehmigung:		<b>G878</b> bzw. <b>e13*96/27*0023*..</b>	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen <b>vorne und hinten</b> , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
106	Mazda 323 F 2.0, Mazda 323 F 2.0 GT	195/60R15-87 22)  205/55R15-87 20)21)22)	1)2)3)4)5)6)7) 8)9)10)

e13\*96/27\*0023\*03E

1000/820

5/114,3/67

Typ:		<b>GF</b> bzw. <b>GF/GW</b>	
ABE / EG-Genehmigung:		<b>e1*96/27*0055*.. / e1*98/14*0055*..</b>	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen <b>vorne und hinten</b> , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
66; 74; 81; 85; 100	Mazda 626,  Mazda 626 Kombi	185/65R15-87  25)  195/60R15-88  185/65R15-88Q M+S	1)2)3)4)5)6)  7)8)9)10)18)26)

e1\*96/27\*0055\*04

Lim. 975/920 Kom. 975/1055

5/114,3/67,1

e1\*98/14\*0055\*08

Kombi-7-Sitzer: 965/1135

Antragsteller : **Ladenburger Aluguß GmbH & Co.KG**Typ(en) : **AF605.**Ausführung : **Lk 114,3** mit Zentrierring, Kennzeichnung: 72,6 /67,1

Typ:		<b>CP</b>	
ABE / EG-Genehmigung:		<b>e1*98/14*0116*..</b>	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen <b>vorne und hinten</b> , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
66; 74; 84	Mazda Premacy	195/55R15-84 12)  195/50R15-82 12)28)  205/50R15-86 18)27)	1) bis 10)
<small>e1*98/14*0116*01</small>	<small>980/940</small>	<small>5/114,3/67,1</small>	

**Auflagen und Hinweise**

- 1) Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeug-sachverständigen oder Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIII b zur StVZO unter Angabe von  
Fahrzeughersteller,  
Fahrzeugtyp und  
Fahrzeugidentifizierungsnummer  
auf der im Abdruck der ABE des Sonderrades enthaltenen Bestätigung bescheinigen zu lassen.
- 2) Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen.  
Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.
- 3) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind, sofern sie in der Tabelle nicht aufgeführt sind, den Fahrzeugpapieren zu entnehmen.
- 4) Das Fahrwerk sowie die Brems- und Lenkungsaggregate müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen. Wird gleichzeitig mit dem Anbau der Sonderräder eine Fahrwerksänderung vorgenommen, so ist diese und ihre Auswirkung auf den Anbau der Sonderräder gesondert zu beurteilen.
- 5) Es sind nur schlauchlose Reifen mit Gummiventilen oder Metallschraubventilen zu verwenden. Die Ventile müssen den Normen DIN, E.T.R.T.O. bzw. TRA entsprechen, sollen möglichst kurz sein und dürfen auf keinen Fall über die Radkontur hinausragen. Bei Fahrzeugen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit von mehr als 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig.
- 6) Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Befestigungsteile verwendet werden.

---

Antragsteller : **Ladenburger Aluguß GmbH & Co.KG**

Typ(en) : **AF605.**

Ausführung : **Lk 114,3** mit Zentrierring, Kennzeichnung: 72,6 /67,1

---

- 7) Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck bzw. Mindestluftdruck zu beachten ist.
- 8) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Bei Fahrzeugen mit permanentem Allradantrieb ist bei Verwendung des Ersatzreifens darauf zu achten, daß nur Reifen mit gleich großem Abrollumfang zulässig sind. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden.
- 9) Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- 10) Die Sonderräder können nur an der Radinnenseite wahlweise mit Klammer- oder Klebegewichten ausgewuchtet werden.
- 11) Die Verwendung von feingliedrigen Schneeketten , die nicht mehr als 15 mm auftragen, ist nur auf den Rädern der Antriebsachse zulässig (siehe auch Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers).
- 12) Zur Gewährleistung ausreichender Freigängigkeit sind die Radhausausschnittkanten an Achse 2 im Bereich ab seitlicher Schutzleiste bis Oberkante Stoßfänger nach oben umzulegen.
- 13) Auf eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 nach vorn ist zu achten. Abhängig vom verwendeten Reifenfabrikat und den Toleranzen in der Karosserie ist durch geeignete Maßnahmen, z.B. durch Anbau von Karosserieteilen, Herausstellen der Kotflügel, für eine ausreichende Radabdeckung zu sorgen.
- 14) Zur Gewährleistung ausreichender Freigängigkeit sind die Radhausausschnittkanten an Achse 2 im Bereich ab hinteren Stoßfänger bis ca. 45° vor der Radmitte auf eine Restdicke von 6 mm nach oben umzulegen. Zusätzlich ist die Innenkante des Stoßfängers auf einer Länge von 50 mm ab der Oberkante auf eine Restdicke von ca. 6 mm zu kürzen.
- 15) Um eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination an Achse 2 zu gewährleisten sind die Radhausausschnittkanten im Bereich von ca. 130 mm vor und hinter der Radmittenebene auf eine Restbreite von ca. 5 mm zu kürzen oder nach oben umzuformen. Bei der Bereifung 205/55R15 ist das Radhaus in diesem Bereich zusätzlich aufzuweiten.
- 18) Um eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination an Achse 2 zu gewährleisten sind die Radhausausschnittkanten komplett nach oben umzuformen.
- 20) Durch geeignete Maßnahmen ist für eine ausreichende Radabdeckung an Achse 1 nach vorne zu sorgen (z.B. durch Ausstellen des Stoßfängers, des Kotflügels, durch Tieferlegung oder durch Anbau von Karosserieteilen). Es können eine oder auch mehrere Maßnahmen erforderlich sein.
- 21) Durch geeignete Maßnahmen ist für eine ausreichende Radabdeckung an Achse 2 nach hinten zu sorgen (z.B. durch Ausstellen des Stoßfängers, des Kotflügels, durch Tieferlegung oder durch Anbau von Karosserieteilen z.B. Schmutzfänger, soweit sie serienmäßig noch nicht vorhanden sind). Es können eine oder auch mehrere Maßnahmen erforderlich sein.

Antragsteller : **Ladenburger Aluguß GmbH & Co.KG**

Typ(en) : **AF605.**

Ausführung : **Lk 114,3** mit Zentrierring, Kennzeichnung: 72,6 /67,1

---

- 22) Um eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination in den Radhäusern an Achse 2 zu gewährleisten sind die Radhausausschnittkanten in einem Bereich von Oberkante hinterer Stoßfänger bis ca. 250 mm oberhalb Schwellerunterkante komplett umzulegen.
- 25) Diese (Sommer-)Reifengröße ist nur zulässig für Fz.-Ausführungen, bei denen sie bereits serienmäßig eingetragen ist.
- 26) Nicht zulässig an Fahrzeugausführungen mit 7 Sitzplätzen.
- 27) An Achse 2 sind die Radhäuser im Bereich der umgelegten Radhausausschnittkanten aufzuweiten.
- 28) Nur zulässig an Fahrzeugen mit einer zulässigen Achslast bis max. 950 kg (LI=82). Die Tragfähigkeit des ZR-Reifens muß min. 475 kg betragen (Angabe steht auf dem Reifen).

Diese Anlage mit den Blättern 1 bis 6 hat nur Gültigkeit in Verbindung mit dem Gutachten für die Sonderräder Typ AF605. des Herstellers LAG.

Essen, 30.11.2000

RA97/00205/B/35